



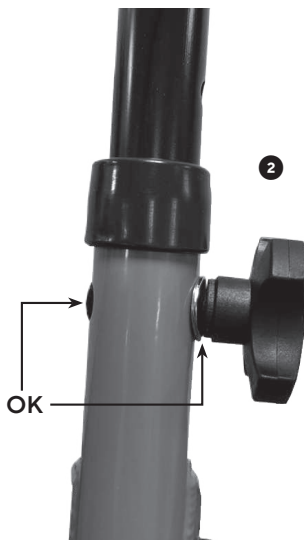
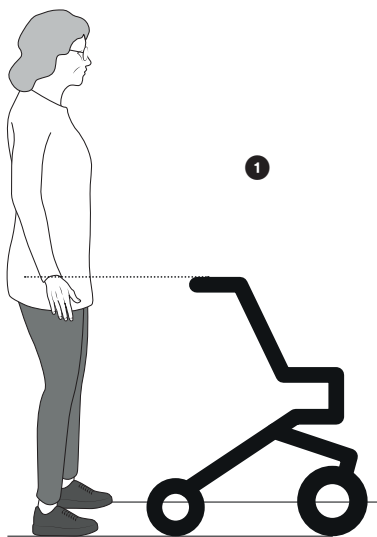
THUASNE

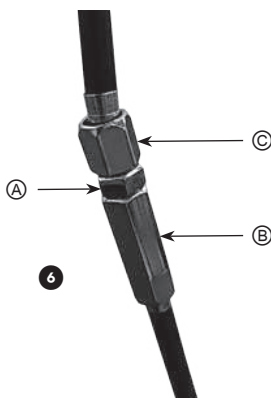
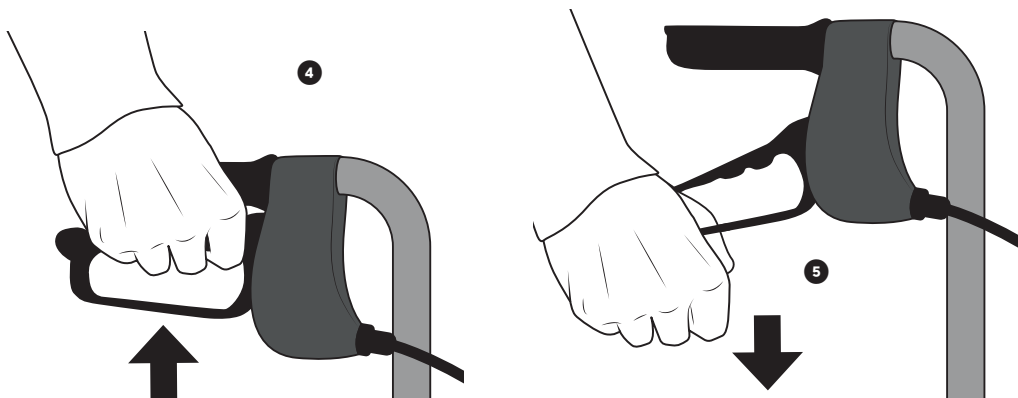
Move Light

V05041

fr	Rollateur	4
en	Rollator	6
de	Rollator	8
nl	Rollator	10
it	Rollator	12
es	Andador	14
cs	Chodítka	16
pl	Podpórka	18
sk	Štvorkolka	20







MD



fr	Dispositif médical
en	Medical device
de	Medizinprodukt
nl	Medisch hulpmiddel
it	Dispositivo medico
es	Producto sanitario
cs	Zdravotnický prostředek
pl	Wyrób medyczny
sk	Zdravotnícka pomôcka

fr	Lire attentivement la notice
en	Read the instruction leaflet carefully
de	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
nl	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
it	Leggere attentamente le istruzioni
es	Leer atentamente las instrucciones
cs	Pozorně si přečtěte návod
pl	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
sk	Tento návod si pozorne prečítajte



ROLLATEUR MOVE LIGHT

Description/Destination

Rollateur 4 roues.

Le dispositif permet aux personnes à mobilité réduite, temporaire ou permanente, de faciliter leurs déplacements en leur apportant un point d'appui supplémentaire. Il est également doté d'un siège avec dossier permettant une pause de courte durée. Peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.

Principaux composants

Châssis : aluminium

Poignées : PVC

Dossier (revêtement) : thermoplastique

Siège (revêtement) : PVC

Roues/pneus : thermoplastique

Panier : acier plastifié

Indications

Soutien post-opératoire et post-traumatique.

Faiblesse, troubles/affections neuromusculaires, instabilité, perte d'équilibre, arthrose des membres inférieurs.

Maladies dégénératives du membre inférieur.

Contre-indications

Ne convient pas aux patients dont le poids est > 100 kg.

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Ne pas utiliser en cas de graves troubles fonctionnels de la perception ou de graves troubles de l'équilibre.

Précautions



Avertissements importants

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.

Vérifier avant toute utilisation du produit :

- qu'il est stable et rigide,
- que les freins fonctionnent correctement,
- que les roues sont en bon état et qu'elles tournent librement,
- qu'aucun élément n'est mal fixé ou mal vissé.

Le professionnel de santé délivrant le produit doit s'assurer que celui-ci est adapté au patient.

Il est recommandé qu'un professionnel de santé effectue le montage et le réglage du dispositif et supervise la première utilisation. Il doit notamment vérifier et ajuster si nécessaire la tension des câbles de freins.

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit et le consulter en cas de doute.

Ne pas utiliser le dispositif pour un autre usage que celui prévu : risque de blessures ou dommages matériels.

Ne jamais laisser des enfants jouer avec le produit.

Attention aux risques de pincement en manipulant le dispositif.

Toujours déplier complètement le rollateur pour l'utiliser.

N'effectuer aucune modification mécanique sur le dispositif, car sa sécurité ne pourrait alors plus être garantie. Seuls des pièces de rechange et des accessoires d'origine peuvent être utilisés.

Utiliser le dispositif avec prudence sur des surfaces glissantes (sols mouillés, enneigés, verglacés, carrelages humides...), inégales, inclinées ou moins stables (gravier, sable, feuilles...).

Ne pas utiliser dans les escaliers ou les escalators.

Ne pas exposer longuement au rayonnement solaire. Vérifier la température des surfaces du dispositif, en particulier avant de prendre place sur le siège : risque de brûlures.

Effets secondaires indésirables

- Risque d'inconfort en cas de mauvais réglage du dispositif.
- Risque de perte d'équilibre ou de chute, pouvant entraîner des blessures graves.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi

Le rollateur est livré avec un panier et un porte-canne.

- ① Frein
- ② Panier
- ③ Sangle
- ④ Porte-canne
- ⑤ Roue arrière avec frein
- ⑥ Roue avant pivotante
- ⑦ Tige transversale
- ⑧ Siège
- ⑨ Dossier



Montage/dépliage

1. Ouverture du rollateur

Poser le rollateur sur ses roues, pousser la tige transversale vers le bas pour ouvrir complètement le rollateur et le verrouiller.

2. Montage des poignées/réglage de la hauteur

L'ajustement de la hauteur du dispositif doit être effectué en fonction de la taille du patient, un mauvais réglage peut en limiter la performance et conduire à un trop grand effort de la part de l'utilisateur.

Le haut de la poignée doit se trouver approximativement à la hauteur du pli du poignet lorsque l'utilisateur a les bras placés le long du corps, et qu'il porte ses chaussures habituelles. ①

- Dévisser la molette située sous la poignée, retirer le boulon et la rondelle. Insérer la poignée dans le tube à la hauteur voulue.

- Remettre ensuite le boulon dans l'ouverture hexagonale, mettre en place la rondelle et serrer la molette à la main en veillant à ce que le boulon soit complètement enfoncé. ②

Veiller à ce que les poignées soient bien fixées à la même hauteur des deux côtés.

3. Mise en place du dossier

Appuyer sur les boutons-poussoirs tout en glissant simultanément les tubes de droite et de gauche dans les supports du cadre. Vérifier le bon enclenchement des boutons-poussoirs avant utilisation.

4. Mise en place des accessoires

Panier : soulever l'assise, placer le panier sur la tige transversale et rabattre l'assise.

Porte-canne : faire pivoter vers l'extérieur les parties haute et basse du porte-canne.

Pliage

1. Pour replier le rollateur, desserrer les freins, soulever le siège, retirer le panier et tirer sur la sangle pour ramener la tige vers le haut.

2. Bloquer alors les freins pour que le rollateur ne puisse pas se déplacer. Une fois plié, le rollateur tient seul en position debout et est facile à transporter. ③

Système de freinage

- Freinage rapide

Pour freiner, prendre appui sur les poignées et serrer les manettes de frein. ④

- Freins de parking

Pour immobiliser le rollateur (avant de s'asseoir par exemple), pousser les manettes de frein vers le bas avec précaution jusqu'à ce qu'elles se bloquent (déclit). ⑤

Pour reprendre votre route, serrer légèrement les manettes pour libérer les freins.

- Réglage des freins

- Si le freinage n'est pas suffisant, desserrer le contre-écrou (A) en maintenant le support (B) puis tourner la vis de réglage (C) dans le sens antihoraire. ⑥

- Si le freinage est trop dur, procéder de la même façon que ci-dessus mais tourner la vis dans le sens horaire. ⑥

Penser à resserrer le contre-écrou après avoir effectué le réglage optimum.

Si nécessaire, ajuster le réglage au niveau des vis situées à l'avant des poignées.

Avertissements importants

Avant d'utiliser le siège :

- vérifier que le rollateur se trouve sur une surface stable et plane,
- il est impératif que les freins soient en position "freins de parking".

Ne pas s'asseoir de travers et ne pas se pencher sur le côté ou en arrière.

Le siège du rollateur est destiné seulement à un repos de courte durée.

Ne pas accrocher de sacs, de cabas ou objets autres que ceux fournis avec le dispositif : risque de basculement.

Le dispositif ne doit pas être utilisé comme aide au lever depuis une position assise : risque de déséquilibre.

Maintenance et entretien

Maintenance

Si un élément s'est détaché, déréglé ou visiblement détérioré sur le dispositif, contacter un revendeur spécialisé ou un professionnel de santé.

En cas de besoin, des pièces de rechange et des accessoires d'origine sont disponibles auprès de votre revendeur de produits Thuasne.

Entretien

Nettoyer avec un détergent et un chiffon doux.

Ne jamais nettoyer les poignées ou les roues avec des substances huileuses : risque de glissade.

Si nécessaire, utiliser un désinfectant de surface doux ou de l'alcool à 70°. En collectivité, suivre les recommandations du responsable de l'hygiène.










Stockage

Stocker à température ambiante, dans un endroit sec et aéré.

Élimination

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Caractéristiques techniques

<p>Hauteur de réglage des poignées</p>  <p>81 - 92 cm</p>	<p>Largeur totale</p>  <p>61 cm</p>	<p>Profondeur totale</p>  <p>71 cm</p>
<p>Poids total</p>  <p>7,5 kg</p>	<p>Hauteur d'assise</p>  <p>58 cm</p>	<p>Largeur d'assise</p>  <p>30 cm</p>
<p>Profondeur d'assise</p>  <p>29,5 cm</p>	<p>Charge panier</p>  <p>5 kg max</p>	<p>Poids maximum utilisateur</p>  <p>100 kg max</p>

Premier marquage CE : 2009.

Conserver cette notice.

MOVE LIGHT ROLLATOR

Description/Destination

4-wheel rollator.

This device helps temporarily or permanently mobility impaired individuals to maintain their freedom of movement by providing them with an additional point of support. It also has a seat with a backrest for taking short rests. It can be used inside and outside.

Main components

Frame: aluminium

Handles: PVC

Backrest (cover): thermoplastic

Seat (cover): PVC

Wheels/tires: thermoplastic

Basket: plastified steel

Indications

Post-operative and post-traumatic support.

Muscle weakness, neuromuscular disorders, stability problems, impaired balance, arthritis of the lower limbs.

Degenerative conditions of the lower limbs.

Contraindications

Not suitable for patients weighing > 100 kg.

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Do not use in the event of severe perceptual function deficit or severe balance disorders.

Precautions

Important warnings

Verify the product's integrity before every use.

Do not use the device if it is damaged.

Before using this product, check that:

- it is stable and rigid,
- the brakes are working properly,
- the wheels are in good condition and turn freely,
- no components are incorrectly attached or not properly screwed in place.

The health care professional who supplied the product must make sure that it is appropriate for the patient.

It is recommended that a health care professional assembles and adjusts the device and supervises the first use. In particular, it is essential that they check and adjust the tension of the brake cables.

Follow the advice of the health care professional who prescribed or supplied the product and consult them in case of doubt.

Do not use the device for any use other than its intended use: risk of injury or damage to equipment.

Never allow children to play with the product.

Beware of the risks of pinching when handling the device.

Always completely unfold the rollator before use.

Do not make any mechanical changes to the device, this could compromise its safety. Only original spare parts and accessories have to be used.

Take care when using the device on slippery surfaces (wet, snow-covered or icy floors or wet tiles, etc.), uneven, sloping or unstable surfaces (gravel, sand, leaves, etc.).

Do not use on stairs or escalators.

Do not leave exposed to direct sunlight for a long period of time. Check the temperature of the device surfaces, particularly before sitting down on the seat: risk of burns.

Undesirable side-effect

- Risk of discomfort in the event of incorrect adjustment of the device.
- Danger of falling or loss of balance, which can lead to serious injuries.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use

The rollator is supplied with a basket and a cane holder.

- ① Brake
- ② Basket
- ③ Strap
- ④ Cane holder
- ⑤ Rear wheel with brake
- ⑥ Pivoting front wheel
- ⑦ Crossbar
- ⑧ Seat
- ⑨ Backrest



Assembly/unfolding

1. Opening the rollator

Place the rollator on its wheels, push the crossbar downwards to completely open the rollator and lock.

2. Assembling the handles/adjusting the height

The height of the device must be adjusted with reference to the height of the patient. Incorrect adjustment can impair performance and place too much strain on the user.

The top of the handle must be approximately at the height of the wrist fold when the user's arms are alongside the body, wearing usual shoes. **1**

- Unscrew the knob located below the handle, remove the bolt and the washer. Insert the handle into the tube at the desired height.

- Then put the bolt back into the hexagonal opening, put the washer in place and tighten the knob by hand, making sure the bolt is fully pushed in. **2**

Make sure that the handles are fixed at the same height on both sides.

3. Installing the backrest

Press the push-buttons while simultaneously sliding the right and left tubes into the frame supports. Check that the push-buttons are properly engaged before use.

4. Installing the accessories

Basket: lift up the seat, place the basket on the crossbar and put the seat back down.

Cane holder: pivot the upper and lower parts of the cane holder outwards.

Folding

1. To fold away the rollator, release the brakes, lift up the seat, remove the basket and pull the strap to raise the bar upwards.

2. Then lock the brakes so that the rollator cannot move. Once folded, the rollator stands on its own and is easy to transport. ③

Braking system

• Quick braking

To brake, hold on to the handles and squeeze the brake levers. ④

• Parking brakes

To immobilize the rollator (e.g., before sitting down), carefully push the brake levers down until they lock (click). ⑤

To start moving again, gently squeeze the levers to release the brakes.

• Adjusting the brakes

- If braking is not sufficient, loosen the locknut (A), holding the support (B), then turn the adjustment screw (C) anticlockwise. ⑥

- If braking is too hard, proceed as above but turn the screw clockwise. ⑥

Remember to tighten the locknut again after adjusting to the optimal setting.

If necessary, adjust the setting at the screws on the front of the handles.

⚠ Important warnings

Before using the seat:

- check that the rollator is on a flat, stable surface,
- it is essential for the brakes to be in the "parking brakes" position.

Do not sit at an angle or lean to the side or back.

The rollator seat is only intended for taking short rests.

Do not attach handbags, carrier bags or any objects other than those supplied with the device: risk of tipping.

The device must not be used as an aid to get up from the sitting position: risk of unbalancing.

Maintenance and care

Maintenance

If any part of the device becomes detached, loose or visibly damaged, contact a specialized dealer or health care professional.

If necessary, replacement parts and original accessories are available from your Thuasne product dealer.

Care

Clean with a mild cleaning agent and a soft cloth.

Do not clean the handles or the wheels with greasy substances: risk of slipping.

If necessary, use a mild contact disinfectant or 70° alcohol. In an institution, follow the recommendations of the hygiene manager.










Storage

Store at room temperature, in a dry, ventilated place.

Disposal

Dispose of in accordance with local regulations.

Technical characteristics

Handle adjustment height  81 - 92 cm	Total width  61 cm	Total depth  71 cm
Total weight  7.5 kg	Seat height  58 cm	Seat width  30 cm
Seat depth  29.5 cm	Basket load  5 kg max	Maximum user weight  100 kg max

Keep this instruction leaflet.

ROLLATOR MOVE LIGHT

Beschreibung/Zweckbestimmung

Rollator mit 4 Rädern.

Das Produkt ermöglicht Menschen mit zeitweise oder permanent eingeschränkter Mobilität, sich einfacher fortzubewegen, indem es ihnen einen zusätzlichen Abstützpunkt bietet. Es verfügt auch über einen Sitz mit Rückenlehne für eine kurze Pause. Es kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich genutzt werden.

Hauptbestandteile

Gestell: aluminium

Haltegriff: PVC

Rückenlehne (Bezug): Thermoplast

Sitze (Bezug): PVC

Räder/Reifen: Thermoplast

Korb: kunststoffbeschichteter Stahl

Indikationen

Postoperative und posttraumatische Unterstützung. Schwäche, neuromuskuläre Störungen/Erkrankungen, Instabilität, Gleichgewichtsverlust, Arthrose der unteren Gliedmaßen.

Degenerative Erkrankungen der unteren Gliedmaßen.

Gegenanzeigen

Nicht für Patienten mit einem Gewicht > 100 kg geeignet.

Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwenden.

Nicht bei schweren Wahrnehmungs- oder Gleichgewichtsstörungen verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

⚠ Wichtige Warnungen

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

Vor jeder Verwendung des Produkts überprüfen:

- ob es stabil und fest ist,
- ob die Bremsen einwandfrei funktionieren,
- ob die Räder in Ordnung sind und sich frei drehen,
- ob kein Element schlecht befestigt oder nicht ordnungsgemäß verschraubt ist.

Die medizinische Fachkraft, die das Produkt ausgibt, muss sicherstellen, dass es für den Patienten geeignet ist.

Es wird empfohlen, das Produkt von einer medizinischen Fachkraft montieren und einstellen zu lassen und die erste Anwendung unter ihrer Aufsicht durchzuführen. Sie muss vor allem die Spannung der Bremsseile prüfen und gegebenenfalls einstellen.

Die Anweisungen der medizinischen Fachkraft befolgen, die das Produkt verschrieben oder ausgegeben hat, und diese im Zweifelsfall konsultieren.

Das Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwenden: Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

Lassen Sie Kinder nie mit dem Produkt spielen.

Achten Sie darauf, sich beim Bedienen des Produkts nicht die Finger einzuzwickeln.

Den Rollator zum Gebrauch immer ganz aufklappen.

Keine mechanische Veränderung am Produkt durchführen, da seine Sicherheit ansonsten nicht garantiert werden kann. Es dürfen nur Originalersatzteile und Originalzubehör verwendet werden.

Das Produkt auf rutschigen (nassen, schneebedeckten, vereisten Böden, feuchten Fliesen usw.), unebenen, geneigten oder weniger stabilen Oberflächen (Kies, Sand, Blätter usw.) vorsichtig verwenden.

Nicht auf Treppen oder Rolltreppen verwenden.

Nicht über einen längeren Zeitraum der Sonneneinstrahlung aussetzen. Die Oberflächentemperatur des Produkts überprüfen, vor allem vor dem Hinsetzen: Verbrennungsgefahr.

Unerwünschte Nebenwirkungen

• Gefahr von Beschwerden im Falle einer falschen Einstellung des Produkts.

• Risiko eines Gleichgewichtsverlusts oder Sturzes, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, indem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung

Der Rollator wird mit einem Korb und einer Gestockhalterung geliefert.

- ① Bremse
- ② Korb
- ③ Gurt
- ④ Stockhalter
- ⑤ Hinterrad mit Bremse
- ⑥ Schwenkbares Vorderrad
- ⑦ Querstange
- ⑧ Sitz
- ⑨ Lehne



Montage/Aufklappen

1. Aufklappen des Rollators

Den Rollator auf seine Räder stellen, die Querstange nach unten drücken, um den Rollator ganz aufzuklappen, und verriegeln.

2. Montage der Handgriffe/Höheneinstellung:

Die Höhereinstellung des Produkts muss an die Größe des Patienten angepasst werden. Eine unangemessene Einstellung kann die Leistung verringern und eine zu große Anstrengung des Nutzers verursachen.

Der höchste Punkt des Griffs muss sich ungefähr auf Höhe der Handgelenksfalte befinden, wenn die Arme nach unten hängen und der Nutzer seine gewöhnlichen Straßenschuhe trägt. ①

• Das Rädchen unter dem Griff abschrauben, die Schraube und die Unterlegscheibe entfernen. Den Griff in der gewünschten Höhe in das Rohr stecken.

• Anschließend die Schraube wieder in die Sechskantöffnung einsetzen, die Unterlegscheibe anbringen und das Rädchen von Hand festziehen; darauf achten, dass die Schraube vollständig eingesetzt ist. ②

Darauf achten, dass die Handgriffe auf beiden Seiten in derselben Höhe gut arretiert sind.

3. Anbringen der Rückenlehne

Auf die Druckknöpfe drücken und dabei gleichzeitig die Rohre von rechts und links in die Rahmenhalterungen gleiten lassen. Vor Gebrauch das korrekte Einrasten der Druckknöpfe überprüfen.

4. Anbringen der Zubehörteile

Korb: Die Sitzfläche anheben, den Korb auf die Querstange legen und die Sitzfläche wieder herunterklappen.

Gehstockhalterung: Den oberen und unteren Teil der Gehstockhalterung nach außen drehen.

Zusammenklappen

1. Um den Rollator zusammenzuklappen, die Bremsen lösen, den Sitz anheben, den Korb abnehmen und am Gurt ziehen, um die Stange wieder nach oben zu schieben.

2. Anschließend die Bremsen arretieren, damit sich der Rollator nicht bewegen kann. In gefaltetem Zustand bleibt der Rollator alleine stehen und lässt sich leicht transportieren. **3**

Bremssystem

• Schnellbremse

Zum Bremsen an den Griffen abstützen und die Bremshebel anziehen. **4**

• Feststellbremsen

Zum Feststellen des Rollators (zum Beispiel bevor Sie sich hinsetzen) die Bremshebel vorsichtig nach unten drücken, bis sie blockieren (einrasten). **5**

Wenn Sie Ihren Weg fortsetzen möchten, die Hebel leicht anziehen, um die Bremsen zu lösen.

• Einstellung der Bremsen

- Bei zu lockerer Bremseinstellung die Gegenmutter **(A)** lösen, während Sie den Träger **(B)** festhalten. Anschließend die Einstellschraube **(C)** gegen den Uhrzeigersinn drehen. **6**

- Bei zu fest eingestellter Bremse gleich wie oben vorgehen, die Schraube jedoch im Uhrzeigersinn drehen. **6**

Denken Sie daran, die Gegenmutter nach der Optimierung der Einstellung wieder anzuziehen.

Gegebenenfalls die Einstellung der Schrauben an der Vorderseite der Handgriffe anpassen.

Wichtige Warnungen

Vor Benutzung des Sitzes:

- darauf achten, dass der Rollator auf festem, ebenem Untergrund steht.
- Die Bremsen müssen in der Position „Feststellbremse“ stehen.

Nicht schief hinsetzen und sich nicht zur Seite oder nach vorne beugen.

Der Sitz des Rollators ist nur für kurze Ruhezeiten gedacht.

An das Produkt dürfen keine Taschen, Beutel oder sonstigen Gegenstände, die nicht mitgeliefert wurden, gehängt werden: Kippgefahr.

Das Produkt darf nicht als Hilfe beim Aufstehen aus einer sitzenden Position verwendet werden: Gefahr eines Ungleichgewichts.

Instandhaltung und Pflege

Instandhaltung

Wenn sich an dem Produkt ein Element gelöst oder verstellt hat bzw. ein Element sichtbar beschädigt ist, kontaktieren Sie einen Fachhändler oder eine medizinische Fachkraft.

Bei Ihrem Händler erhalten Sie bei Bedarf Originalersatzteile und Originalzubehör für Thuasne-Produkte.

Pflege

Mit einem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch reinigen.

Griffe und Räder niemals mit öligen Substanzen reinigen: Rutschgefahr.

Falls notwendig, ein sanftes Desinfektionsmittel für Oberflächen oder 70°igen Alkohol verwenden. Befolgen Sie in Gemeinschaften die Anweisungen des Hygienebeauftragten.

Aufbewahrung

Bei Raumtemperatur an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.

Entsorgung

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Technische Daten

Einstellhöhe der Handgriffe  81 - 92 cm	Gesamtbreite  61 cm	Gesamttiefe  71 cm
Gesamtgewicht  7,5 kg	Sitzflächenhöhe  58 cm	Sitzflächenbreite  30 cm
Sitzflächentiefe  29,5 cm	Tragkraft des Korbes  Max. 5 kg	Nutzerhöchstgewicht  Max. 100 kg

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

MOVE LIGHT ROLLATOR

Omschrijving/Gebruik

Rollator met 4 wielen.

Het hulpmiddel helpt personen met een tijdelijke of permanente mobiliteitsbeperking bij het zich verplaatsen door een extra steunpunt te bieden. Hij is ook uitgerust met een rugleuning voor als u een korte pauze wil nemen. Kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.

Voornaamste onderdelen

Frame: aluminium

Handgrepen: Pvc

Rugleuning (bekleding): thermoplastisch

Zitting (bekleding): Pvc

Wielen/banden: thermoplastisch

Mandje: geplastificeerd staal

Indicaties

Postoperatieve/posttraumatische steun.

Zwakke, neuromusculaire stringen/aandoeningen, instabiliteit, verlies van evenwicht, artrose van de onderste ledematen.

Degeneratieve aandoeningen in de onderste ledematen.

Contra-indicaties

Niet geschikt voor patiënten met een gewicht van meer dan 100 kg.

Gebruik het hulpmiddel niet in geval van bekende allergieën voor een van de componenten.

Niet gebruiken in geval van ernstige waarnemings- of evenwichtsstoornissen.

Voorzorgsmaatregelen



Belangrijke waarschuwingen

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel vóór elk gebruik.

Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is.

Controleer voordat u het product gebruikt:

- of het stabiel en stevig is,
- of de remmen goed werken,
- of de wielen in goede staat zijn en vrij kunnen draaien,
- of er geen slecht bevestigde of slecht vastgeschroefde onderdelen zijn.

De zorgprofessional die het product aflevert, moet er zeker van zijn dat het geschikt is voor de patiënt.

Het wordt aanbevolen dat een zorgprofessional het hulpmiddel afstelt en toeziet op het eerst gebruik. Hij moet onder andere de spanning van de remkabels controleren en bijstellen indien nodig.

Volg het advies van de zorgprofessional die het hulpmiddel voorschrijft of levert, en raadpleeg hem/haar in geval van twijfel.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, vanwege het gevaar voor verwondingen of materiële schade.

Laat kinderen nooit met het product spelen.

Zorg ervoor dat u niet gekneld geraakt als u het toestel gebruikt.

Klap de rollator altijd volledig uit om hem te gebruiken.

Breng aan het mechanische gedeelte geen wijzigingen aan, omdat de veiligheid hierdoor niet langer gewaarborgd is. Er mogen alleen oorspronkelijke onderdelen en accessoires worden gebruikt.

Gebruik het hulpmiddel met de nodige voorzichtigheid op gladde oppervlakken (natte vloeren, sneeuw, ijzel, natte tegels, ...) op oneffen, hellende oppervlakken of op een zachtere ondergrond (grind, zand, bladeren, ...).

Niet gebruiken op trappen of roltrappen.

Het product niet te lang in de zon laten staan. Controleer de temperatuur van de oppervlakken van het toestel, vooral voordat u op de zitting gaat zitten vanwege het gevaar voor brandwonden.

Ongewenste bijwerkingen

- Risico op ongemakken als het hulpmiddel verkeerd is afgesteld.
- Gevaar voor evenwichtsverlies of een val, wat ernstig letsel als gevolg kan hebben.

Elk ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing

De rollator wordt geleverd met een mandje en een stokhouder.

- ① Rem
- ② Mandje
- ③ Riem
- ④ Stokhouder
- ⑤ Achterwiel met rem
- ⑥ Zwenkbaar voorwiel
- ⑦ Dwarstang
- ⑧ Zitting
- ⑨ Rugleuning



Monteren/uitvouwen

1. Openklappen van de rollator

Zet de rollator op zijn wielen, duw de dwarsstang naar beneden om de rollator volledig open te klappen en te vergrendelen.

2. Monteren van de handgrepen / instellen van de hoogte

De hoogte van het hulpmiddel moet worden aangepast aan de lengte van de patiënt; een verkeerde instelling kan de prestaties beperken en te veel inspanning vergen van de gebruiker.

De bovenkant van de handgreep moet zich ongeveer ter hoogte van de polsplooi bevinden wanneer de armen van de gebruiker opzij van het lichaam zijn geplaatst en de gebruiker zijn/haar gebruikelijke schoenen draagt. ①

- Schroef het wielte onder de handgreep los, verwijder de schroef en de sluitring. Schuif de handgreep in de buis tot de gewenste hoogte.

- Plaats vervolgens de schroef terug in de zeskantige opening, plaats de sluitring en draai het wielte met de hand vast, en zorg ervoor dat de schroef diep genoeg zit. ②

Zorg ervoor dat de handgrepen aan beide zijden op dezelfde hoogte zijn bevestigd.

3. De rugleuning plaatsen

Druk op de drukknoppen terwijl u de rechter- en linkerbuis tegelijkertijd in de dragers van het frame schuift. Controleer voor gebruik of de drukknoppen goed vastzitten.

4. Plaatsen van de accessoires

Mandje: til de zitting op, plaats de mand op de dwarsstang en klap de zitting omlaag.
Stokhouder: draai het bovenste en onderste deel van de stokhouder naar buiten.

Opvouwen

- Om de rollator in te klappen, maakt u de remmen los, tilt u de zitting op, verwijdert u de mand en trekt u aan de riem om de stang omhoog te brengen.
- Blokkeer dan de remmen, zodat de rollator niet kan bewegen. In opgevouwen toestand staat de rollator rechtop en kan u hem gemakkelijk vervoeren. ③

Remsysteem

- Snel remmen
Om te remmen, houdt u de handgrepen vast en gebruikt u de remhendels. ④
- Parkeerremmen
Om de rollator vast te zetten (bijv. voordat u gaat zitten), duwt u de remhendels voorzichtig naar beneden totdat deze blokkeren (klikgeluid). ⑤
Om weer verder te gaan, trekt u de hendels lichtjes aan om de remmen te lossen.
- Afstellen van de remmen
- Als de remmen niet voldoende werken, draai dan de borgmoer (A) los terwijl u de drager (B) vasthoudt en draai vervolgens de stelschroef (C) in tegenwijzerzin. ⑥
- Als de remmen te hard werken, ga dan te werk zoals hierboven, maar draai de schroef in wijzerzin. ⑥

Vergeet niet de borgmoer weer aan te draaien nadat u de remmen optimaal heeft afgesteld.
Stel de instelling indien nodig bij met de schroeven aan de voorzijde van de handgrepen.

Belangrijke waarschuwingen

Voordat u de zitting gebruikt:

- controleer of de rollator op een stabiele, vlakke ondergrond staat,
- De remmen moeten in de "parkeerrem-stand" staan.

Ga niet scheef zitten en leun niet opzij of naar achteren.

De zitting van de rollator is alleen bedoeld voor korte rustpauzes.

Hang er geen tassen, boodschappentassen of andere voorwerpen aan die niet bij het toestel zijn meegeleverd vanwege het gevaar op kantelen.

Het hulpmiddel mag niet worden gebruikt als steun om op te staan vanuit een zithouding, vanwege het gevaar dat het evenwicht wordt verstoord.

Onderhoud en verzorging

Onderhoud

Als een onderdeel van het hulpmiddel is losgeraakt, gebrekkig is afgesteld of duidelijk is beschadigd, neemt u contact op met een gespecialiseerde dealer of een zorgprofessional.

Indien nodig zijn er originele reserveonderdelen en accessoires voor uw Thuasne producten verkrijgbaar bij uw dealer.

Verzorging

Schoonmaken met afwasmiddel en een zachte doek.

De handgrepen of de doppen nooit reinigen met oliehoudende stoffen, vanwege het gevaar dat u kunt uitglijden.

Gebruik indien nodig een mild ontsmettingsmiddel voor de kruk of een alcoholoplossing van 70°. Als u in een

gemeenschap verblijft, volgt u de aanbevelingen van de hygiëneverantwoordelijke.

Bewaarradvis

Bewaren bij kamertemperatuur in een droge, geventileerde ruimte.

Verwijdering

Voer het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Technische kenmerken

<p>Instelbare hoogte van de handgrepen</p>  <p>81 - 92 cm</p>	<p>Totale breedte</p>  <p>61 cm</p>	<p>Totale diepte</p>  <p>71 cm</p>
<p>Totale gewicht</p>  <p>7,5 kg</p>	<p>Zithoogte</p>  <p>58 cm</p>	<p>Zitbreedte</p>  <p>30 cm</p>
<p>Zitdiepte</p>  <p>29,5 cm</p>	<p>Belasting mandje</p>  <p>Max. 5 kg</p>	<p>Maximaal gebruikersgewicht</p>  <p>Max. 100 kg</p>

Deze gebruiksaanwijzing bewaren.

ROLLATOR MOVE LIGHT

Descrizione/Destinazione d'uso

Rollator 4 ruote

Il dispositivo è destinato a facilitare la deambulazione di persone con difficoltà motorie, temporanee o permanenti, fornendo un punto d'appoggio supplementare. È anche dotato di un sedile con schienale che permette brevi soste. Può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno.

Componenti principali

Telaio: alluminio

Impugnature: PVC

Schienale (rivestimento): termoplastica

Sedile (rivestimento): PVC

Ruote/pneumatici: termoplastica

Cestino: acciaio plastificato.

Indicazioni

Sostegno post-operatorio e post-traumatico.

Debolezza, disturbi/patologie neuromuscolari, instabilità,

perdita di equilibrio, artrosi degli arti inferiori.

Malattie degenerative degli arti inferiori.

Controindicazioni

Il dispositivo non è adatto a pazienti di peso superiore a 100 kg.

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

Non usare in caso di disturbi funzionali gravi della percezione o di disturbi gravi dell'equilibrio.

Precauzioni



Avvisi importanti

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.

Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.

Prima di utilizzare il prodotto verificare:

- che sia stabile e rigido,
- che i freni funzionino correttamente,
- che le ruote siano in buono stato e girino liberamente,
- che non siano presenti elementi fissati o avvitati male.

Il professionista sanitario che fornisce il prodotto deve accertarsi che sia adatto al paziente.

Si raccomanda il montaggio, la regolazione del dispositivo e la supervisione da parte di un professionista sanitario in caso di primo utilizzo. Quest'ultimo deve in particolare verificare e regolare, se necessario, la tensione dei cavi dei freni.

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o fornito il prodotto e consultarlo in caso di dubbi.

Non utilizzare il dispositivo per un uso diverso da quello previsto: rischio di lesioni o danni materiali.

Non lasciare mai che i bambini giochino con il prodotto.

Attenzione ai rischi di schiacciamento quando si manipola il prodotto.

Aprire sempre completamente il rollator per utilizzarlo.

Non effettuare alcuna modifica meccanica sul dispositivo poiché in tal caso la sua sicurezza non potrà essere più garantita. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali.

Utilizzare il dispositivo con prudenza su superfici scivolose (terreno bagnato, innevato, ghiacciato, piastrelle umide...), irregolari, inclinate o poco stabili (ghiaia, sabbia, foglie, ecc.).

Non utilizzare sulle scale o sulle scale mobili.

Non esporre a lungo il dispositivo ai raggi del sole. Verificare la temperatura delle superfici del dispositivo, soprattutto prima di sedersi sul sedile: rischio di ustioni.

Effetti indesiderati secondari

- Rischio di disagio in caso di errata regolazione del dispositivo.

- Rischio di perdita d'equilibrio o di caduta con conseguenti infortuni gravi.

Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

Istruzioni d'uso

Il rollator è fornito con un cestino e un porta bastone.

- ① Freno
- ② Cestino
- ③ Cinghia
- ④ Porta bastone
- ⑤ Ruota posteriore con freno
- ⑥ Ruota anteriore girevole
- ⑦ Barra trasversale
- ⑧ Sedile
- ⑨ Schienale



Montaggio/apertura

1. Apertura del rollator

Poggiare il rollator sulle ruote, spingere la barra trasversale verso il basso per aprire completamente il rollator e bloccarlo.

2. Montaggio delle impugnature/regolazione dell'altezza

La regolazione in altezza del dispositivo deve essere effettuata in funzione dell'altezza del paziente. Un'errata regolazione può limitarne le prestazioni e provocare uno sforzo eccessivo da parte dell'utilizzatore.

L'altezza dell'impugnatura deve trovarsi approssimativamente all'altezza della piega del polso quando l'utilizzatore posiziona le braccia lungo il corpo e indossa le calzature abituali. ①

- Svitare la rotella situata sotto l'impugnatura, togliere il bullone e la rondella. Inserire l'impugnatura nel tubo all'altezza desiderata.

- Rimettere poi il bullone nell'apertura esagonale, riposizionare la rondella e stringere la rotella a mano facendo attenzione che il bullone sia completamente inserito. ②

Controllare che le impugnature siano posizionate alla stessa altezza da entrambi i lati.

3. Posizionamento dello schienale

Premere i pulsanti infilando contemporaneamente il tubo di destra e il tubo di sinistra nei supporti del telaio. Prima dell'uso, verificare che i pulsanti siano ben inseriti.

4. Sistemazione degli accessori

Cestino: sollevare la seduta, posizionare il cestino sulla barra trasversale e riabbassare la seduta.

Porta bastone: far ruotare verso l'esterno la parte alta e bassa della porta bastone.

Chiusura

1. Per ripiegare il rollator, rilasciare i freni, sollevare il sedile, togliere il cestino e tirare la cinghia per portare la barra verso l'alto.

2. Bloccare quindi i freni per evitare che il rollator si sposti. Una volta piegato, il rollator si tiene in piedi da solo ed è facile da trasportare. 3

Sistema di frenaggio

Frenaggio rapido

Per frenare, appoggiarsi sulle impugnature e tirare le leve dei freni. 4

Freni di stazionamento

Per immobilizzare il rollator (prima di sedersi, ad esempio), spingere le leve dei freni verso il basso con attenzione fino a che non si bloccano (scatto) 5

Per ricominciare a camminare, tirare leggermente le leve per liberare i freni.

Regolazione dei freni

- Se la frenata non è sufficiente, svitare il controdado (A) tenendo fermo il supporto (B) quindi girare la vite di regolazione (C) in senso antiorario. 6

- Se la frenata è troppo dura, procedere nel modo indicato sopra ma ruotare la vite in senso orario. 6

Ricordarsi di stringere il controdado dopo aver effettuato la regolazione ottimale.

Se necessario, regolare le viti situate nella parte anteriore delle impugnature.

⚠️ Avvisi importanti

Prima di utilizzare il sedile:

- verificare che il rollator si trovi su una superficie stabile e piana,
- i freni devono tassativamente trovarsi in posizione "freni di stazionamento".

Non sedersi di traverso e non inclinarsi di lato o indietro.

Il sedile del rollator è destinato solo a riposarsi per soste di breve durata.

Non appendere borse, borse della spesa o oggetti diversi da quelli forniti con il dispositivo: rischio di ribaltamento.

Il dispositivo non va utilizzato come ausilio per alzarsi da una posizione seduta: rischio di perdere l'equilibrio.

Manutenzione e pulizia

Manutenzione

Se un elemento del dispositivo risulta staccato, mal regolato o visibilmente deteriorato, contattare un rivenditore specializzato o un professionista sanitario.

In caso di necessità, sono disponibili pezzi di ricambio e accessori originali presso il rivenditore di prodotti Thuasne.

Pulizia

Pulire con un detersivo e un panno morbido.

Non pulire mai le impugnature o le ruote con sostanze oleose: rischio di scivolare.

Se necessario, utilizzare un disinfettante per superfici delicato o alcol a 70°. Nelle comunità, seguire le raccomandazioni del responsabile dell'igiene.

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente, in un luogo asciutto e areato.

Smaltimento

Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore.

Specifiche tecniche

Altezza di regolazione delle impugnature  81 - 92 cm	Larghezza totale  61 cm	Profondità totale  71 cm
Peso totale  7,5 kg	Altezza della seduta  58 cm	Larghezza della seduta  30 cm
Profondità della seduta  29,5 cm	Carico cestino  5 kg max	Peso massimo dell'utilizzatore  100 kg max

Conservare queste istruzioni.

ANDADOR MOVE LIGHT

Descripción/Usó

Andador 4 ruedas.

Este dispositivo permite a personas con movilidad reducida, temporal o permanente, facilitar sus desplazamientos aportándoles un punto de apoyo suplementario. También está dotado de un asiento con respaldo que permite hacer un descanso de corta duración. Puede utilizarse en interiores y en exteriores.

Componentes principales

Bastidor: aluminio

Empuñaduras: PVC

Respaldo (revestimiento): termoplástico

Asiento (revestimiento): PVC

Ruedas/neumáticos: termoplástico

Cesta: acero plastificado

Indicaciones

Apoyo postoperatorio y postraumático.

Debilidad, trastornos/afecciones neuromusculares, inestabilidad, pérdida de equilibrio, artrosis de los miembros inferiores.

Enfermedades degenerativas de los miembros inferiores.

Contraindicaciones

No apto para pacientes con un peso > 100 kg.

No utilice en caso de alergia conocida a uno de los componentes.

No utilice en caso de trastornos funcionales de percepción graves o de trastornos del equilibrio graves.

Precauciones

⚠ Advertencias importantes

Verifique la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.

No utilice el dispositivo si está dañado.

Antes de utilizar el producto, compruebe:

- que sea estable y rígido,
- que los frenos funcionen correctamente
- que las ruedas estén en buen estado y que giren libremente,
- que todos los elementos estén bien fijados y atornillados.

El profesional de la salud que entrega el producto debe asegurarse de que éste convenga al paciente.

Se recomienda que un profesional de la salud efectúe el montaje y el ajuste del dispositivo y supervise el primer uso. En particular, debe comprobar y ajustar la tensión de los cables de freno si es necesario.

Siga los consejos del profesional de la salud que ha prescrito o entregado el producto y consúltelo en caso de dudas.

No utilice los dispositivos para ningún uso distinto del previsto: riesgo de lesiones o daños materiales.

No deje a los niños jugar con el producto.

Preste atención a los riesgos de pinzamiento al manipular el dispositivo.

Despliegue siempre el andador por completo para utilizarlo.

No efectúe ninguna modificación mecánica del dispositivo; la seguridad del mismo podría verse comprometida. Solo se podrán utilizar piezas de recambio y accesorios originales.

Utilice el dispositivo con prudencia sobre superficies deslizantes (suelos mojados, nevados, helados, embalados húmedos...), irregulares, inclinadas o poco estables (grava, arena, hojas...).

No utilice en escaleras fijas ni mecánicas.

No exponga durante mucho tiempo a la irradiación solar. Compruebe la temperatura de las superficies del dispositivo, en particular antes de sentarse en el asiento: riesgo de quemaduras.

Efectos secundarios indeseables

• Riesgo de incomodidad en caso de ajuste incorrecto del dispositivo.

• Riesgo de pérdida de equilibrio o de caída, pudiendo conllevar lesiones graves.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debería ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo

El andador viene con una cesta y un soporte para bastón.

- ① Freno
- ② Cesta
- ③ Correa
- ④ Soporte para bastón
- ⑤ Rueda trasera con freno
- ⑥ Rueda delantera giratoria
- ⑦ Barra transversal
- ⑧ Asiento
- ⑨ Respaldo



Montaje/desplegado

1. Apertura del andador

Colocar el andador sobre sus ruedas, empujar la barra transversal hacia abajo para abrir completamente el andador y bloquearlo.

2. Montaje de las empuñaduras/ ajuste de la altura

El ajuste de la altura del dispositivo deberá realizarse en función de la altura del paciente. El ajuste inadecuado podría limitar el rendimiento y conducir a un esfuerzo excesivo por parte del usuario.

La parte superior de la empuñadura deberá encontrarse aproximadamente a la altura del pliegue de la muñeca cuando el usuario tenga los brazos colocados a lo largo del cuerpo y lleve su calzado habitual. ①

• Desenroscar la ruedecilla situada debajo de la empuñadura, retirar la tuerca y la arandela. Insertar la empuñadura en el tubo a la altura deseada.

• A continuación, volver a insertar la tuerca en la abertura hexagonal, colocar la arandela y apretar la ruedecilla con la mano procurando que la tuerca llegue hasta el fondo. ②

Procure que las empuñaduras estén bien fijadas a la misma altura en los dos lados.

3. Colocación del respaldo

Apretar los botones pulsadores deslizando simultáneamente los tubos derecho e izquierdo en los soportes del bastidor. Antes del uso, comprobar que los botones pulsadores estén bien encajados.

4. Colocación de los accesorios

Cesta: levantar el asiento, colocar la cesta en la barra transversal y bajar el asiento.

Soporte para bastón: girar las partes alta y baja del soporte para bastón hacia fuera.

Plegado

1. Para volver a plegar el andador, soltar los frenos, levantar el asiento, retirar la cesta y tirar de la correa para llevar la barra hacia arriba.

2. A continuación, bloquee los frenos para que el andador no pueda moverse. Una vez plegado, el andador se mantiene por sí solo en posición vertical y es fácil de transportar. ③

Sistema de frenado

Frenado rápido

Para frenar, apóyese en las empuñaduras y apriete las palancas de freno. ④

Frenos de estacionamiento

Para inmovilizar el andador (por ejemplo, antes de sentarse), empuje con cuidado las palancas de freno hacia abajo hasta que se bloqueen (hagan clic). ⑤

Para reanudar la marcha, apriete ligeramente las palancas para liberar los frenos.

Ajuste de los frenos

- Si el frenado no es suficiente, suelte la contratuerca (A) sujetando el soporte (B) y gire el tornillo de ajuste (C) en el sentido contrario a las agujas del reloj. ⑥

- Si el frenado es demasiado duro, proceda de la manera arriba descrita pero girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj. ⑥

No olvide volver a apretar la contratuerca tras haber realizado el ajuste óptimo.

En caso necesario, ajuste los tornillos situados en la parte anterior de las empuñaduras.



Advertencias importantes

Antes de utilizar el asiento:

- compruebe que el andador esté situado en una superficie estable y plana,
- los frenos deben estar obligatoriamente en posición «frenos de estacionamiento».

No se sienta de lado y no se incline hacia un lado ni hacia atrás.

El asiento del andador está destinado exclusivamente a un descanso de corta duración.

No cuelgue bolsos, capazos u objetos distintos de los suministrados con el dispositivo: riesgo de vuelco.

El dispositivo no debe utilizarse como apoyo para levantarse desde la posición sentada: riesgo de desequilibrio.

Mantenimiento y cuidados

Mantenimiento

Si se soltara, desajustara o deteriorara visiblemente un elemento del dispositivo, diríjase a un distribuidor especializado o a un profesional de la salud.

En caso de necesidad, podrá encontrar piezas de recambio y accesorios originales en su distribuidor de productos Thuasne.

Cuidados

Limpie con un detergente y un paño suave.

No limpie nunca las empuñaduras ni las ruedas con sustancias oleosas: riesgo de resbalones.

Si fuera necesario, emplee un desinfectante de superficies suave o alcohol de 70°. En establecimiento colectivo, siga las recomendaciones del responsable de higiene.

Almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente, en un lugar seco y ventilado.

Eliminación

Eliminar conforme a la reglamentación local vigente.

Características técnicas

Altura de ajuste de las empuñaduras  81 - 92 cm	Anchura total  61 cm	Profundidad total  71 cm
Peso total  7,5 kg	Altura del asiento  58 cm	Anchura del asiento  30 cm
Profundidad del asiento  29,5 cm	Carga de la cesta  5 kg máx.	Peso máximo usuario  100 kg máx.

Conservar estas instrucciones.

CHODÍTKO MOVE LIGHT

Popis/Použití

Chodítko se 4 kolečky.

Pomůcka umožňuje osobám s dočasnou nebo trvale sníženou hybností usnadnit pohyb tím, že jim poskytuje dodatečný opěrný bod. Je také vybaveno sedátkem s opěrátkem, které umožňuje udělat si krátkou přestávku. Lze používat uvnitř i venku.

Hlavní části

Rám: hliník

Úchyty: Plast

Opěrátko (potah): termoplast

Sedátko (potah): Plast

Kola/pneumatiky: termoplast

Košík: poplastovaná ocel

Indikace

Pooperační a poúrazová opora.

Slabost, nervosvalové poruchy/onemocnění, nestabilita,

ztráta rovnováhy, artróza dolních končetin.

Degenerativní onemocnění dolní končetiny.

Kontraindikace

Nepoužívat u pacientů, kteří váží přes 100 kg.

Výrobek nepoužívejte, pokud máte prokázanou alergii na některou složku výrobku.

Nepoužívat v případě závažných funkčních poruch vnímání nebo závažných poruch rovnováhy.

Upozornění

Důležitá upozornění

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená.

Poškozenou pomůcku nepoužívejte.

Před každých použitím výrobku zkontrolujte:

- zda je stabilní a pevný,
- zda správně fungují brzdy,
- zda jsou kolečka v dobrém stavu a zda se volně otáčí,
- zda žádný prvek není nesprávně upevněný nebo nesprávně přišroubovaný.

Lékař, který výrobek vydává, musí ověřit, že je výrobek uzpůsoben klientovi.

Doporučujeme, aby lékař provedl nastavení pomůcky a aby v jeho přítomnosti proběhlo první použití. Musí zejména zkontrolovat a v případě potřeby nastavit napnutí brzdových lanek.

Riďte se pokyny lékaře, který vám pomůcku předepsal nebo vydal, a obraťte se na něj v případě pochybností.

Nepoužívejte pomůcku k žádným jiným účelům, než ke kterým byla navržena: nebezpečí zranění nebo hmotných škod.

Dbejte na to, aby si s výrobkem nehrály děti.

Pozor na nebezpečí přiskřípnutí při manipulaci s pomůckou. Chodítko přes použití vždy zcela rozložte.

Neprovádějte žádné mechanické změny pomůcky, protože v takovém případě nelze zaručit její bezpečnost. Je možné použít pouze originální náhradní díly a doplňky.

Dbejte zvýšené opatrnosti při používání pomůcky na kluzkých površích (mokry, zasněžené, namrzlý povrch, mokrá dlažba...), na nerovných, nakloněných nebo na méně stabilních površích (štěrk, písek, listí...).

Nepoužívejte na schodištích nebo eskalátorech.

Nevystavujte dlouhodobě slunečnímu záření. Zkontrolujte teplotu povrchů pomůcky, zejména, než se posadíte na sedátko – nebezpečí popálení.

Nežádoucí vedlejší účinky

- Nebezpečí nepohodlí v případě nesprávného nastavení pomůcky.
- Riziko ztráty rovnováhy nebo pádu, který může způsobit vážná zranění.

Dojde-li v souvislosti s touto pomůckou k závažnému incidentu, je nutné o tom informovat výrobce a příslušné úřady členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

Návod k použití

Roller je dodáván s košem a držákem na hůl.

- ① Brzda
- ② Koš
- ③ Popruh
- ④ Držák na hole
- ⑤ Zadní kolo s brzdou
- ⑥ Přední otočné kolečko
- ⑦ Příčná tyč
- ⑧ Sedátko
- ⑨ Opěrátko



Montáž/rozložení

1. Rozložení chodítka

Umístěte chodítko na kola, zatlačte příčnou tyč dolů, aby se chodítko zcela otevřelo a zajistilo.

2. Montáž rukojetí / nastavení výšky

Nastavení výšky pomůcky závisí na výšce pacienta, přičemž pokud je nastavení špatné, může dojít k omezení funkce pomůcky a používání může být pro uživatele příliš namáhavé. Rukojeť by měla být ve výšce odpovídající zhruba výšce ohybu zápěstí, když má uživatel paže podél těla a na nohou má obuv, kterou běžně nosí. ①

- Odšroubujte knoflík umístěný pod rukojetí, odstraňte šroub a podložku. Vložte rukojeť do trubice v požadované výšce.

- Poté vraťte šroub zpět do šestihřanného otvoru, nasadte podložku a rukou utáhněte kolečko a ujistěte se, že je šroub zcela usazen. ②

Dbejte na to, aby byly rukojeti správně upevněné ve stejné výšce na obou stranách.

3. Nasazení opěrátka

Stiskněte tlačítka a současně zasuňte pravou a levou trubku do podpěr rámu. Před použitím zkontrolujte, zda jsou tlačítka správně zasunuta.

4. Nasazení doplňků

Koš: zvedněte sedadlo, položte koš na příčnou tyč a sklopte sedadlo.

Držák na hole: otočte horní a dolní část držáku tyče směrem ven.

Složení

1. Chcete-li chodítko složit, uvolněte brzdy, zvedněte sedadlo, vyjměte koš a zatažením za popruh zvedněte tyč.

2. Nyní zablokujte brzdy tak, aby se chodítko samovolně nepohybovalo. Jakmile je chodítko složené, stojí samo ve vzpřímené poloze a přeprava je snadná. ③

Brzdový systém

• Rychlé brzdění

Pro zabrzdění stiskněte rukojeti a zatáhněte brzdové páčky. ④

• Parkovací brzdy

Pro zaparkování chodítka (například před usednutím) zatlačte brzdové páčky opatrně dolů, dokud se nezablokují (cvaknutí). ⑤

Když chcete pokračovat v chůzi, lehce zmáčkněte páčky pro uvolnění brzd.

• Nastavení brzd

- Pokud není brzdění dostatečné, uvolněte kontramatici (A) s držte přitom držák (B), poté otáčejte nastavovacím šroubem (C) proti směru hodinových ručiček. ⑥

- Pokud je brzdění příliš tvrdé, postupujte stejně jako je popsáno výše, ale otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček. ⑥

Jakmile provedete optimální nastavení, nezapomeňte znovu utáhnout kontramatici.

V případě nutnosti upravte nastavení podle šroubů umístěných před rukojetmi.

⚠ Důležitá upozornění

Než začnete požívat sedátko:

- zkontrolujte, zda je chodítko umístěno na stabilním a rovném povrchu,

- brzdy musí být povinně v poloze „parkovací brzdy“.

Nesedejte si napříč a nenaklánějte se na stranu ani dozadu.

Sedátko chodítka je určeno pouze pro krátkodobý odpočinek.

Nezavěšujte na něj tašky, košíky ani jiné předměty, než jaké jsou dodávány s touto pomůckou – hrozí překlopení.

Pomůcky nesmí být používána jako opora při vstávání ani z polohy vsedě: nebezpečí nerovnováhy.

Údržba a čištění

Údržba

Pokud se z pomůcky utrhla, uvolnila nebo viditelně poškodila součástka, obraťte se specializovaného prodejce nebo lékaře.

V případě potřeby jsou originální náhradní díly nebo doplňky k dostání u specializovaného prodejce produktů Thuasne.

Čištění

Čistěte jemným hadříkem s čisticím prostředkem.

Rukojeti ani kolečka nečistěte mastnými prostředky, protože hrozí riziko uklouznutí.

Je-li to nutné, použijte jemný čistič na povrchy nebo 70° alkohol. V komunitě dbejte pokynů hygienika.

Skladování

Uchovávejte při pokojové teplotě, na suchém a větraném místě.

Likvidace

Likvidujte v souladu s místními právními předpisy.

Technické vlastnosti

Výška nastavení rukojeti  81 - 92 cm	Celková šířka  61 cm	Celková hloubka  71 cm
Celková hmotnost  7,5 kg	Výška sedátka  58 cm	Šířka sedátka  30 cm
Hloubka sedátka  29,5 cm	Zatížení košíku  max. 5 kg	Maximální hmotnost uživatele  max. 100 kg

Tento návod si uschovejte.

PODPÓRKA MOVE LIGHT

Opis/Przeznaczenie

Podpórka czterokołowa.

Wyrób ułatwia przemieszczanie się osobom o tymczasowo lub stale ograniczonej zdolności poruszania się, służąc jako dodatkowy punkt podparcia. Jest również wyposażona w siedzenie z oparciem umożliwiające krótką przerwę. Można ją wykorzystywać na zewnątrz oraz wewnątrz pomieszczeń.

Główne elementy składowe

Rama: aluminium

Uchwyty: PVC

Oparcie (powłoka): tworzywo termoplastyczne

Siedzenie (powłoka): PVC

Koła/opony: tworzywo termoplastyczne

Koszyk: stal powlekana tworzywem sztucznym

Wskazania

Podparcie pooperacyjne i pourazowe.

Osłabienie, zaburzenia/choroby nerwowo-mięśniowe, niestabilność, utrata równowagi, choroba zwyrodnieniowa stawów kończyn dolnych.

Choroby zwyrodnieniowe kończyny dolnej.

Przeciwwskazania

Produkt nieodpowiedni dla pacjentów o masie > 100 kg.

Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden z elementów składowych.

Nie stosować w przypadku poważnych funkcjonalnych zaburzeń percepcji lub poważnych zaburzeń równowagi.

Konieczne środki ostrożności

Ważne ostrzeżenia

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należyłym stanie.

Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.

Przed użyciem wyrobu należy upewnić się, że:

- jest stabilny i sztywny,
- hamulce działają prawidłowo,
- koła są w dobrym stanie i obracają się swobodnie,
- żaden element nie jest nieprawidłowo zamocowany lub dokręcony.

Pracownik służby zdrowia, który wydaje produkt powinien upewnić się, że jest on odpowiedni dla danego pacjenta.

Zaleca się, aby montaż i regulacja wyrobu zostały przeprowadzone przez pracownika służby zdrowia, a pierwsze zastosowanie przebiegało pod jego nadzorem. W szczególności należy sprawdzić i w razie potrzeby wyregulować napięcie linek hamulcowych.

Stosować się do zaleceń pracownika służby zdrowia, który przepisał lub dostarczył ten produkt, a w razie wątpliwości konsultować się z nim.

Nie używać wyrobu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony: ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych. Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się produktem.

Podczas obsługi wyrobu należy uważać na ryzyko uszczyplenia.

Przed użyciem podpórki należy zawsze rozłożyć ją całkowicie.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek przeróbek mechanicznych wyrobu, ponieważ w takiej sytuacji nie można gwarantować jego bezpieczeństwa. Wykorzystywać należy tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

Wyrób należy użytkować z zachowaniem ostrożności na powierzchniach śliskich (podłoga mokra, zaśnieżona, oblodzona, wilgotne płytki itp.), nierównych, nachylonych lub mniej stabilnych (żwir, piasek, liście itp.).

Nie używać na schodach lub schodach ruchomych.

Nie wystawiać długotrwale na oddziaływanie promieni słonecznych. Należy sprawdzić temperaturę powierzchni wyrobu, w szczególności przed zajęciem miejsca na siedzeniu: ryzyko poparzenia.

Niepożądane skutki uboczne

• Ryzyko dyskomfortu, jeśli wyrób nie jest wyregulowany prawidłowo.

• Ryzyko utraty równowagi lub upadku, mogących skutkować poważnymi zranieniami.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia

Podpórka jest wyposażona w koszyk i uchwyt na łaskę.

- ① Hamulec
- ② Koszyk
- ③ Pasek
- ④ Uchwyt na łaskę
- ⑤ Koło tylne z hamulcem
- ⑥ Obrotowe koło przednie
- ⑦ Drajek poprzeczny
- ⑧ Siedzenie
- ⑨ Oparcie



Montaż/rozkładanie

1. Otwieranie podpórki

Ustawić podpórkę na kołach, popchnąć drążek poprzeczny w dół, aby całkowicie otworzyć podpórkę i zablokować ją.

2. Montaż uchwytów/regulacja wysokości

Dopasowanie wysokości wyrobu musi być dokonane z uwzględnieniem wzrostu pacjenta, a niewłaściwa regulacja może ograniczyć jej przydatność i prowadzić do zbyt dużego wysiłku ze strony użytkownika.

Górna część rączki powinna znajdować się mniej więcej na wysokości zgięcia nadgarstka, kiedy użytkownik ma ramiona opuszczone wzdłuż ciała, nosząc swoje zwykłe obuwie. ①

• Odkręcić pokrętło znajdujące się pod uchwytem, wyjąć śrubę i podkładkę. Wsunąć uchwyt do rury na wybranej wysokości.

• Następnie ponownie włożyć śrubę do sześciokątnego otworu, włożyć na miejsce podkładkę i ręcznie dokręcić pokrętło, uważając, aby śruba była całkowicie wsunięta. ②

Należy upewnić się, że uchwyty są prawidłowo zamocowane na tej samej wysokości po obu stronach.

3. Montaż oparcia

Wcisnąć przyciski, wsuwając jednocześnie prawą i lewą rurkę we wsporniki ramy. Przed użyciem należy sprawdzić, czy przyciski są prawidłowo zatrzaśnięte.

4. Montaż akcesoriów

Kosz: podnieść siedzenie, umieścić kosz na drążku poprzecznym i zamknąć siedzenie.

Uchwyt na laskę: górną i dolną część uchwyty na laskę przekręcić w kierunku na zewnątrz.

Składanie

1. Aby złożyć podpórkę, należy zwolnić hamulce, podnieść siedzenie, zdjąć koszyk i pociągnąć za pasek, aby podnieść drążek do góry.

2. Następnie zablokować hamulce, aby podpórka nie mogła się poruszyć. Po złożeniu podpórka samodzielnie stoi w pozycji pionowej i jest łatwa w transporcie. 3

Układ hamulcowy

- Szybkie hamowanie

Aby zahamować, należy oprzeć się na uchwytach i zacisnąć dźwignie hamulca. 4

- Hamulce postojowe

Aby unieruchomić podpórkę (na przykład przed siadaniem), należy ostrożnie pchnąć dźwignie hamulca w dół, aż się zatrzymają (kliknięcie). 5

Aby ponownie zacząć iść, należy lekko docisnąć dźwignie, aby zwolnić hamulce.

- Regulacja hamulców

- Jeśli hamowanie nie jest wystarczające, należy poluzować przeciwnąkrętkę (A), przytrzymując wspornik (B), a następnie obrócić śrubę regulacyjną (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. 6

- Jeśli hamowanie jest zbyt mocne, należy postąpić w ten sam sposób, jak powyżej, ale przekręcając śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. 6

Należy pamiętać o dokręceniu przeciwnąkrętki po przeprowadzeniu optymalnej regulacji.

W razie potrzeby wyregulować ustawienie za pomocą śrub znajdujących się z przodu uchwytów.

! Ważne ostrzeżenia

Przed użyciem siedzenia:

- sprawdzić, czy podpórka stoi na stabilnej i równej powierzchni,
- hamulce muszą obowiązkowo znajdować się w położeniu „hamulec postojowy”.

Nie należy siadać w poprzek i nie przechylać się na boki ani do tyłu.

Siedzenie podpórki jest przeznaczone wyłącznie do krótkotrwałego odpoczynku.

Nie wolno wieszac jakichkolwiek toreb lub innych przedmiotów niż dostarczone w zestawie z urządzeniem: ryzyko przewrócenia.

Wyrob nie może być używany jako pomoc przy wstawaniu z pozycji siedzącej: ryzyko utraty równowagi.

Konserwacja i utrzymanie

Konserwacja

W przypadku odczepienia się, rozregulowania lub wyraźnego widocznego uszkodzenia jednego z elementów wyrobu należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia.

W razie potrzeby części zamienne i oryginalne akcesoria są dostępne u sprzedawcy produktów Thuasne.

Utrzymanie

Czyścić za pomocą miękkiej szmatki i detergentu.

Do czyszczenia rączek lub kół nie należy w żadnym wypadku używać jakichkolwiek substancji oleistych: ryzyko poślizgnięcia.

W razie konieczności należy użyć łagodnego środka do dezynfekcji lub alkoholu o stężeniu 70°. W placówkach służby zdrowia należy przestrzegać zaleceń osoby odpowiedzialnej za higienę.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym i przewiewnym miejscu.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Charakterystyka techniczna

Wysokość regulacji uchwytów  81 - 92 cm	Szerokość całkowita  61 cm	Głębokość całkowita  71 cm
Ciężar całkowity  7,5 kg	Wysokość siedzenia  58 cm	Szerokość siedzenia  30 cm
Głębokość siedzenia  29,5 cm	Obciążenie koszyka  Maks. 5 kg	Maksymalna waga użytkownika  Maks. 100 kg

Zachować tę instrukcję.

ŠTVORKOLKA MOVE LIGHT

Popis/Použitie

Štvorkolka so 4 kolesami.

Pomôcka umožňuje osobám s dočasne alebo trvalo zníženou mobilitou uľahčiť presun za pomoci dodatočnej podpory. Je vybavená aj sedadlom s operadlom, ktoré umožňuje krátkodobý odдых. Vhodná na použitie v interiéri aj exteriéri.

Základné časti

Rám: hliník

Úchyty: PVC

Operadlo (povrchová úprava): termoplast

Sedadlo (povrchová úprava): PVC

Kolesá/pneumatiky: termoplast

Košík: oceľ s plastovou povrchovou úpravou

Indikácie

Pooperačná a poúrazová podpora.

Svalová slabosť, neuromuskulárne ochorenia, nestabilita,

strata rovnováhy, artróza dolných končatín.

Degeneratívne ochorenia dolnej končatiny.

Kontraindikácie

Nie je vhodná pre pacientov s hmotnosťou > 100kg.

Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku.

Výrobok sa nesmie používať v prípade vážnych problémov ovplyvňujúcich vnímanie alebo rovnováhu.

Upozornenia

Dôležité upozornenia

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.

Pred každým použitím výrobku skontrolujte:

- či je stabilný a pevný,
- či brzdy fungujú správne,
- či sú kolesá v dobrom stave a či sa voľne otáčajú,
- či záden komponent nie je nesprávne upevnený alebo zaskrutkovaný.

Zdravotnícky odborník vydávajúci/predávajúci výrobok sa musí ubezpečiť, že pomôcka je pre pacienta vhodná.

Pri prvom použití sa odporúča asistencia zdravotníckeho odborníka, ktorý musí pomôcku zmontovať a nastaviť. Je obzvlášť dôležité skontrolovať a v prípade potreby nastaviť napnutie brzdových laniek.

Postupujte podľa pokynov zdravotníckeho odborníka, ktorý Vám pomôcku predpísal alebo vydal a konzultujte s ním prípadné otázky.

Pomôcku nepoužívajte na iný ako predpísaný účel: hrozí riziko zranenia alebo poškodenia materiálu.

Dbajte na to, aby sa deti s výrobkom nikdy nehrali.

Pri manipulácii s pomôckou buďte opatrní, pretože hrozí riziko privretia prstov.

Štvorkolku pred použitím vždy celú rozložte.

Na pomôcku nevykonávajte žiadne mechanické úpravy, mohlo by to narušiť jej bezpečnosť. Používať sa môžu iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Pri používaní pomôcky buďte opatrní na klzkých povrchoch (mokré, snehom pokryté alebo zľadovatene povrchy alebo mokrá dlažba...), nerovných alebo nestabilných povrchoch (štrk, piesok, listie...).

Výrobok nepoužívajte na schodoch ani na eskalátoroch.

Nevystavujte dlhodobo slnečnému žiareniu. Skontrolujte teplotu povrchov pomôcky, predovšetkým pred sadaním: riziko popálenín.

Nežiaduce vedľajšie účinky

- Riziko nepohodlia v prípade nesprávneho nastavenia pomôcky.
- Riziko straty rovnováhy alebo pádu môže viesť k vážnym poraneniam.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠÚKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Návod na použitie

Rolátor sa dodáva s košíkom a držiakom na palicu.

- ① Brzda
- ② Košík
- ③ Popruh
- ④ Držiak palice
- ⑤ Zadné koleso s brzdou
- ⑥ Predné otočné koleso
- ⑦ Stredová tyč
- ⑧ Sedadlo
- ⑨ Operadlo



Montáž/rozloženie

1. Otvorenie štvorkolky

Postavte štvorkolku na kolesá, zatlačte stredovú tyč nadol, aby sa rolátor úplne otvoril, a zablokujte ho.

2. Montáž rukoväti/nastavenie výšky

Výška pomôcky musí byť nastavená podľa výšky pacienta. Nesprávne nastavenie môže znížiť výkon a spôsobiť nadmerné zaťaženie používateľa.

Rukoväť pomôcky sa musí nachádzať približne vo výške ohybu zápastia, keď má používateľ ruky pri tele a má obutú bežnú obuv. ①

- Odskrutkujte plastovú dotahovaciu maticu pod rukoväťou, odstráňte skrutku a podložku.

- Zasuňte rukoväť do rúrky rámu v požadovanej výške.

• Potom vložte skrutku späť do šesťhranného otvoru, nasadte podložku a ručne utiahnite plastovú dotahovaciu maticu, pričom sa uistite, že je skrutka úplne zasunutá. ②

Dbajte na to, aby boli rukoväte správne upevnené v rovnakej výške na oboch stranách.

3. Použitie operadla

Stlačte poistky na operadle a súčasne zasuňte pravú a ľavú rúrkou do držiakov rámu. Pred použitím skontrolujte, či sú poistky správne zacvaknuté.

4. Montáž príslušenstva

Košík: zdvihnite sedadlo, umiestnite košík na priečku a sklopte sedadlo.

Držiak palice: Otočte hornú a dolnú časť držiaka palice smerom von.

Skladanie

1. Ak chcete vozík zložiť, uvoľnite brzdy, zdvihnite sedadlo, vyberte košík a potiahnutím za popruh zdvihnite stredovú tyč.

2. Zablokujte brzdy, aby sa štvorkolka neposunula. Zložený rolátor stojí samostatne a ľahko sa prepravuje. **3**

Brzdový systém

- Rýchle brzdenie

- Ak chcete zabrzdiť, držte rukoväť a stlačte brzdové páčky. **4**

- Parkovacia brzda

- Ak chcete štvorkolku zablokovať (napríklad pred sadaním), brzdové páčky potlačte opatrne nadol, kým sa nezablokujú (cvaknutie). **5**

Pre opätovné uvedenie do pohybu mierne stlačte páčky a uvoľnite brzdy.

- Nastavenie brzd

- Ak brzdenie nie je dostatočné, uvoľnite protimaticu **(A)**, pridržte lanko s maticou **(B)** a nastavovaciu skrutku **(C)** otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek. **6**

- Ak ide o brzdenie veľmi ťažko, vykonajte rovnaký vyššie opísaný postup, ale nastavovaciu skrutku otočte v smere otáčania hodinových ručičiek. **6**

Dbajte na to, aby ste po vykonaní optimálneho nastavenia znova utiahli protimaticu.

V prípade potreby upravte nastavenie pomocou skrutiek nachádzajúcich sa v prednej časti rukovätí.

! Dôležité upozornenia

Pred používaním sedadla:

- skontrolujte, či sa štvorkolka nachádza na stabilnom a rovnom povrchu,

- je nevyhnutné, aby sa brzdy nachádzali v polohe „parkovacie brzdy“.

Nesadajte si križom ani sa nenakláňajte na bok alebo dozadu. Sedadlo štvorkolky je určené iba na krátkodobý oddych.

Na výrobok nevesajte kabelky, nákupné tašky ani iné predmety ako tie, ktoré boli dodané spolu s pomôckou: riziko prevrátenia.

Pomôcka sa nesmie používať ako pomôcka na zdvíhanie zo sedu: riziko nestability.

Čistenie a údržba

Čistenie

Ak sa niektorá časť pomôcky oddelí, uvoľní, alebo viditeľne poškodí, kontaktujte špecializovaného predajcu alebo zdravotníckeho odborníka.

V prípade potreby sú originálne náhradné diely a príslušenstvo dostupné u predajcu ponúkajúceho výrobky Thusne.

Údržba

Čistíte s čistiacim prostriedkom a jemnou handričkou.

Rukoväť ani kolesá nečistíte olejovými látkami: hrozí riziko pošmyknutia.

Ak je to potrebné použite jemný prípravok pre dezinfekciu povrchov alebo prípravok so 70% obsahom alkoholu. V kolektívoch dodržiavajte odporúčania hygienika.

Skladovanie

Skladujte pri izbovej teplote na suchom a vetranom mieste.

Likvidácia

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Technické charakteristiky

Nastavenie rukovätí: výška  81 - 92 cm	Celková šírka  61 cm	Celková hĺbka  71 cm
Celková hmotnosť  7,5 kg	Výška sedadla  58 cm	Šírka sedadla  30 cm
Hĺbka sedadla  29,5 cm	Nosnosť košíka  Max. 5 kg	Maximálna hmotnosť používateľa  Max. 100 kg

Tento návod si uchovajte.

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact



©Thuasne - 2026601 (2021-01)